

L I G J
Nr.9557, datë 8.6.2006

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË “MARRËVESHJEN KUADËR PËR
BASHKËPUNIMIN NDËRMJET SHTETEVE FRANKOFONE TË EUROPËS QENDRORE
DHE LINDORE PËR ZHVILLIMIN E FORMIMIT PROFESIONAL DHE TEKNIK”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

V E N D O S I:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në “Marrëveshjen kuadër për bashkëpunimin ndërmjet shteteve frankofone të Europës Qendrore dhe Lindore për zhvillimin e formimit profesional dhe teknik”, bërë në Bukuresht më 5 nëntor 2004.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.4941, datë 27.6.2006 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Alfred Moisiu

MARRËVESHJA KUADËR
BASHKËPUNIMI MIDIS SHTETEVE FRANKOFONE TË EUROPËS QENDRORE DHE
LINDORE PËR ZHVILLIMIN E FORMIMIT PROFESIONAL DHE TEKNIK

Preambul

Në kontekstin e deklaratës së ministrave europianë të formimit profesional e teknik dhe të Komisionit European të nënshkruar në Kopenhagen në 29 dhe 30 nëntor 2002, shtetet e vendeve frankofone të nënshkruara, të quajtura më poshtë “Palë Kontraktuese”,

- *të nxitur* nga vullneti për të forcuar lidhjet e miqësisë dhe të solidaritetit që bashkojnë popujt e Frankofonisë;

- *të ndërgjegjshëm* për domosdoshmërinë e vendeve të Europës Qendrore dhe Lindore, anëtare ose vëzhguese, për të forcuar lidhjet e partneritetit në fushën e formimit profesional dhe teknik;

- *duke dashur* të zhvillojnë bashkëpunimin dypalësh dhe shumëpalësh në fushën e formimit profesional dhe teknik;

- lidhjet e shkëmbimit dhe bashkëpunimit midis sistemeve të formimit profesional dhe teknik që kanë nisur në kuadrin e mekanizmit rajonal të partneritetit ndërshtetëror të propozuar nga Agjencia Ndërqeveritare e Frankofonisë (AIF) pas Kongresit Frankofon për Formimin Profesional dhe Teknik të Bamakos (maj 1998),

vendosën dispozitat e mëposhtme.

Neni 1

Palët kontraktuese vendosën të vazhdojnë së bashku, sipas mundësive të tyre dhe me shpirt solidariteti, përpjekjet e tyre për promovimin, zgjerimin dhe forcimin e bashkëpunimit në fushën e formimit profesional dhe teknik.

Neni 2

Fusha e bashkëpunimit që përbën objektin e kësaj Marrëveshjeje kuadër mbulon veçanërisht realizimin midis krejt ose disa prej palëve kontraktuese:

1. e veprimtarive të partneritetit me karakter kombëtar dhe rajonal me një bashkëpunim të drejtpërdrejtë;
2. e studimeve dhe kërkimeve për zhvillimin e formimit profesional dhe teknik;
3. e veprimtarive në vazhdim, ose që duhen zhvilluar në kuadrin e projektit në ndihmë të politikave kombëtare të formimit profesional dhe teknik të Agjencisë Ndërqeveritare të Frankofonisë, në mënyrë të veçantë e veprimtarive që lidhen me kuadrin global të inxhinierisë së formimit profesional e teknik dhe me bazën e njohurive frankofone;
4. e çdo formë tjetër bashkëpunimi të pranuar nga palët kontraktuese.

Neni 3

Në bazë të dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, palët kontraktuese përfundojnë marrëveshje bashkëpunimi specifike për realizimin e veprimtarive të partneritetit ndërshtetëror që kanë të bëjnë me fushën e përcaktuar në nenin 2. Këto marrëveshje përcaktojnë termat e referencës, modalitetet dhe mjetet e bashkëpunimit teknik, dhe kushtet e realizimit të veprimtarive, veçanërisht:

- natyrën e veprimtarisë;
- objektivat që duhen arritur;
- kalendarin e punës;
- buxhetin e shpenzimeve dhe planin e financimit;
- detyrimet e secilës palë të interesuar, në mënyrë të veçantë, angazhimet financiare reciproke;
- organizmat përgjegjëse për zbatimin;
- burimet njerëzore pjesëtare dhe të ngarkuara për zbatimin
- modalitetet e ndjekjes dhe të vlerësimit
- Qëllimet dhe rezultatet konkrete afatshkurtëra dhe ndikimi afatgjatë mbi evoluimin e sistemeve të formimit profesional e teknik të vendeve të interesuara.

Neni 4

1. Çdo palë kontraktuese zotohet të formojë një ekip kombëtar me njerëz kompetentë dhe përgjegjës për realizimin e veprimtarive të partneritetit që futen në fushën e përcaktuar nga neni 2, dhe të vër në dispozicion mjetet materiale dhe financiare të nevojshme, veçanërisht mjetet teknike të komunikimit që lejojnë një përdorim efikas të bazës së njohurive frankofone.

2. Ministri ose ministrat e ngarkuar për formimin profesional dhe teknik të çdo pale kontraktuese zotohen të caktojnë dhe madatojnë si përgjegjës (garant) kombëtar të kësaj Marrëveshjeje një nga personat kompetent të sistemit të formimit profesional dhe teknik.

3. Në kuadrin e mandatit të marrë, garanti kombëtar ka për detyrë t'i propozojë ministrit personat që kanë aftësitë për të krijuar ekipin kombëtar, të drejtojnë dhe të gjallërojnë ekipin kombëtar, të kordinojë për vendin e vet mekanizmin rajonal të partneritetit ndërshtetëror me homologët e vet, t'i sigurojë ose t'i delegojë çdo anëtar të ekipit të vet kombëtar, koordinimin rajonal të një veprimtarie partneriteti ndërshtetëror. Për këtë qëllim, është krijuar komiteti i lidhjeve të të gjithë përgjegjësve (garantëve) kombëtarë për të koordinuar mekanizmin rajonal të partneritetit ndërshtetëror dhe të gjitha veprimtaritë që rrjedhin prej tij.

4. Sipas modaliteteve dhe mjeteve të bashkëpunimit teknik të përcaktuara në çdo marrëveshje bashkëpunimi, palët kontraktuese mund të kërkojnë financimin e plotë ose të pjesshëm, dhe pjesëmarrjen e të gjitha organizmave kombëtarë dhe ndërkombëtarë për realizimin e projekteve që lidhen me fushën e përcaktuar në nenin 2.

Neni 5

Secila nga palët kontraktuese, në përputhje me legjislacionin e saj përgjegjës, miraton masat e

nevojshme për të lehtësuar hyrjen (lëshimin e vizave falas) dhe qëndrimin në vendin e vet të shtetasve të palëve të tjera kontraktuese për realizimin e projekteve të caktuara në marrëveshje kuadër.

Neni 6

Dispozitat e kësaj Marrëveshjeje mund të bëhen objekt rishikimi me kërkesë të një ose shumë palëve kontraktuese. Dispozitat e rishikuara ose të amenduara me pëlqim reciprok hyjnë në fuqi sapo miratohen nga palët kontraktuese.

Neni 7

Çdo mosmarrëveshje në lidhje me këtë Marrëveshje zgjidhet paqësisht me një frymë vllazërimi.

Neni 8

1. Secila nga palët kontraktuese mund ta denoncojnë këtë marrëveshje duke treguar qëllimin e vet me një njoftim me shkrim adresuar secilës palë kontraktuese gjashtë muaj përpara.

2. Denoncimi i kësaj Marrëveshjeje lidhet vetëm me autorin e saj dhe nuk prek zbatimin e projekteve në realizim e sipër ose vlefshmërinë e garancive tashmë të siguruara në kuadrin e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 9

Kjo Marrëveshje kuadër mbetet e hapur për çdo vend frankofon të Europës Qendrore dhe Lindore, anëtar ose vëzhgues, nëpërmjet nënshkrimit të një protokolli shtesë.

Kjo Marrëveshje është lidhur për një kohëzgjatje të pacaktuar. Ajo hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të çdo vendi nënshkrues, dhe sipas rastit, në datën e mbylljes së procedurave ligjore të miratimit specifik për secilën palë kontraktuese.

Bërë në Bukuresht, në 5 nëntor në katër ekzemplarë në gjuhën franceze, tekstet janë të gjithë të njëjtë.

Për Rumaninë:

Për Republikën Bullgare:

Për Republikën e Maqedonisë:

Për Republikën e Moldavisë: